



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

CATARACTA MÚLÓBAN A SÖTÉTSÉG DARKNESS IS PASSING

HAJDÚ D.
ANDRÁS



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2022



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2015

Hajdú D. András hosszú távú dokumentarista fotóesszéje a Kongói Demokratikus Köztársaságba vezet el minket: az afrikai ország történelmét erőszak, konfliktusok és fegyveres harcok határozták meg. A gazdag természeti erőforrásokkal és nyersanyagokkal rendelkező állam, a jelentős kitermelés ellenére, nem tud jólétet biztosítani a közel 95 milliós népességnek, ehelyett korrupció, politikai és gazdasági instabilitás jellemzi. Ezt a széttagolt, járványokkal és humanitárius krízisekkel sújtott országot nem könnyű a maga teljességében jellemezni; a sűrű szövedéken, amit összetett múltja, kaotikus jelene és bizonytalan jövője alkot, nehéz átvilágítani, de Hajdú D. András egy személyes történetre és annak szétsugárzó hatókörére fókuszálva kísérletet tesz rá, hogy megmutassa ezt a távoli, idegen, ellentmondásos, de mégis lenyűgöző világot.

Történetének középpontjában Dr. Hardi Richárd magyar szemorvos és szerzetes áll: a kongói Kelet-Kasai tartomány fővárosában, Mbuji-Mayiban él és dolgozik huszonnyolc éve, a térség egyetlen jól felszerelt és modern szemműtétekre specializált kórházában, melyet az évek során ő maga álmodott meg és hozott létre. Innen indul missziós útjaira, a megye eldugott szegleteibe, hogy esélyt adjon azoknak a betegeknek is, akik akár 600–800 kilométerre laknak a természeti centrumtól. Tömegközlekedés hiányában a betegek (gyakran öregek és gyerekek) gyalogosan teszik meg az utat. Rokonokba kapaszkodva, bicikli csomagtartóján vagy lélekvesztő ladikokon érkeznek Richárd doktor ideiglenesen felállított műtőjébe a szürkehályog miatt sokszor addigra már teljesen világtalan páciensek. Sokaknak ez az



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2015

egyetlen esélye arra, hogy ne vakon és kiszolgáltatottan éljék le az életük hátralévő részét egy sárkunyhó belsejében. Márpedig a betegek döntő többsége egyszerű „cataractában” szenved. Az egyenlítői napereje és a szűrés hiánya miatt ez a régió különösen

érintett a hályogos megbetegedésekben, holott ez a szembetegség egy tizenöt perces egyszerű rutinműtéttel kezelhető volna.

Hajdú D. András fotósként és dokumentumfilmesként nyolc éve csatlakozott az orvosi misszióhoz, idáig összesen háromszor töltött hosszabb időszakot Kongóban, 2015 és 2022 között. Érzékeny, humanista szemlélettel dokumentálja Hardi doktor mindennapjait, akadályokat nem ismerő életfelfogását, hivatástudatát. Az orvosi tevékenységen túl megismerhetünk néhány személyes gyógyulástörténetet is, valamint a világra való rácsodálkozás élményét, amelyet a látásukat visszakapó emberek élnek át. Feltárul a természeti környezet is: a kongói esőerdő mélyén lévő édeni táj éles kontrasztban áll az itt élő emberek nélkülözésével, kiszolgáltatottságával és hétköznapi küzdelmeikkel. Hajdú D. András egy nagyon karakteres, személyes nézőpontra keresztül vezet be minket ebbe a világba. Az emberközponterű fotográfiák, az érzelmeket, kapcsolódásokat, egymásrautaltságot, magányt, felszabadultságot, a mindent átható örömet is megmutatják, melyek által a kongói élet mélyebb, rejtett rétegeit is megismerhetjük.

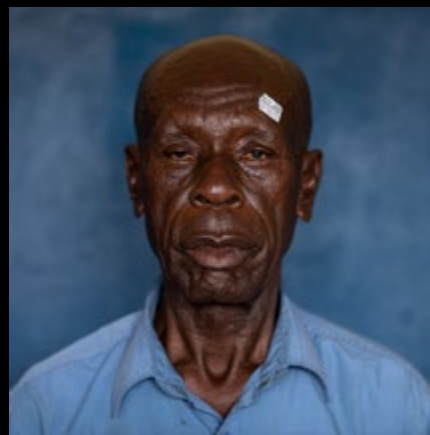
Kopin Katalin művészettörténész
Hajdú D. András fotográfus



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2022



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2022



HAJDÚ D.
András:
Cataracta,
2015-2022



András D. Hajdú's long-term documentary photo essay takes us to the Democratic Republic of Congo, an African country whose history has been defined by violence, conflicts and armed struggle. While the extraction of its rich natural resources and raw materials is significant, the country is unable to provide prosperity for a population of nearly 95 million, and is instead plagued by corruption, political and economic instability. Divided, ravaged by epidemics and humanitarian crises, the DRC is not easy to describe in its entirety. It is difficult to shine a light through the dense fabric of this country's complex past, chaotic present and uncertain future, but András D. Hajdú attempts to show this distant, alien, contradictory, yet fascinating world by focusing on a personal story and its broad impact.

At the heart of his story is Dr Richárd Hardi, an ophthalmologist and monk who has lived and worked in Mbuji-Mayi, the capital of the East Kasai province of the DRC, for 28 years, in the only well-equipped and modern hospital in the region that specializes in eye surgery, which he himself has dreamed up and created over the years. From here, he goes on mission trips to remote corners of the county to give a chance to patients who live up to 800 kilometres from the eye centre. In the absence of public transport, the patients (who are often old people or children) make the journey on foot. Clinging to relatives, travelling on the rack of a bicycle or in some rickety boat, patients, often completely blinded by their cataracts, arrive at Dr Richárd's temporary operating theatre. For many, this is the only chance to avoid living the rest of their lives blind and vulnerable inside a mud hut. The vast



HAJDÚ D. András: Cataracta, 2015

majority of patients suffer from simple cataracts: the strength of the equatorial sun and the lack of screening makes this region particularly affected by an eye condition that can be treated with a simple 15-minute routine operation.

András D. Hajdú first joined the mission as a photographer and documentary film-maker in 2015, and has since spent extended periods of time in the DRC on three occasions. As he documents the everyday life of Dr Hardi, his can-do attitude and sense of vocation, Hajdú's approach is sensitive, humanistic. Along with the doctor's work, we also get to know some personal stories of recovery and the wonderful experience of people who have regained their sight and can see the world again. The natural environment is also in focus, bringing into sharp



Hajdú D. András: Cataracta, 2015



Hajdú D. András: Cataracta, 2019

relief the contrast between the Edenic scenery of the Congolese rainforest and the deprivation, vulnerability and everyday struggles of the people who live there. András D. Hajdú introduces us to this world through a highly distinctive, personal stance. Emotions, bonds, mutual dependence, loneliness, carefreeness and all-pervading joy also feature in these humane photographs, allowing insights into deeper, less conspicuous layers of life in the DRC.

Katalin Kopin art historian
András Hajdú D. photographer

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

JÚNIUS 16. PÉNTEK, 18:00

Kiállításmegnyitó · Cataracta – Múlóban a sötétség

Megnyitja: Vitray Tamás, Ifj., a National Geographic Magyarország magazin főszerkesztője

JÚNIUS 18. VASÁRNAP, 17:00

Párbeszédben · Kopin Katalin kurátor és Hajdú D. András közös tárlatvezetése.

JÚNIUS 21. SZERDA, 19:00

FotoKlikk Társalgó online beszélgetés · Távoli világok közelről. Hajdú D. András és Kocsány Kornél fotográfusokkal beszélget Kopin Katalin (www.fotoklikk.eu)

JÚNIUS 24. SZOMBAT, 21:00

Múzeumok Éjszakája · Afrikai közösségi tánc Divin Ngamba vezetésével.

Belépő karszalaggal:

Felnőtt: 3000 Ft

Gyermek (6-18 év): 1500 Ft

6 éves kor alatt ingyenes

JÚLIUS 14. PÉNTEK, 17:00

Beszélgetés és tárlatvezetés · Dr. Hardi Richárd szemorvossal, a kongói orvosi misszió vezetőjével és Hajdú D. András fotográfussal

AUGUSZTUS 18. PÉNTEK, 17:00

Masterclass · Virágvölgyi István, a Capa Központ szakmai igazgatójának tárlatvezetése

AUGUSZTUS 26. SZOMBAT, 21:00

Szentendre Éjjel-Nappal Fesztivál · Filmvizió, filmvetítés a Vajda Múzeum kertjében

A Föld sója

francia-olasz-brazil dokumentumfilm, 110 perc, 2014

SZEPTEMBER 10. VASÁRNAP, 16:00

Finisszázs

- **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből): www.muzeumicentrum.hu
- A kiállítás belépőjeggyel látogatható. A belépőjegy a jegymester.hu-n, a Ferenczy Múzeumban, a Kovács Margit Kerámiamúzeumban, a MűvészetMalomban, a Czóbel Múzeumban, illetve a Tourinform irodában kapható.
- A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
- PhotoLab - Vajda Múzeum, Hunyadi u. 1.

A brosúra a *Cataracta. Múlóban a sötétség* – HAJDÚ D. András kiállítása alkalmából készült. Ferenczy Múzeumi Centrum, Szentendre, 2023. június 17. – szeptember 10.

This brochure was published on the occasion of the exhibition entitled *Cataracta. Darkness is Passing* – exhibition of András HAJDÚ D. Ferenczy Museum Center, Szentendre, 17 June 2023 – 10 September 2023

Kiadja · Publisher: Ferenczy Múzeumi Centrum

Felelős kiadó · Publication overseen by PROSEK Zoltán

Kurátor · Curator: KOPIN Katalin

Grafikai terv · Graphic design: HERR Ágnes

Korrektúra · Proofreading: ZELEI Bori

Angol fordítás · English translation: MIHÁLY Árpád

Fotók · Photos: HAJDÚ D. András

Nyomda · Press: Pannónia Nyomda Kft.

A borítón · on the cover:

HAJDÚ D. András: *Cataracta* (részlet · detail), 2022

© szerzők · The authors

© fordítók · The translators

© Ferenczy Múzeumi Centrum, 2023

A brosúra szerzői jogilag védett. A kiadó előzetes írásos hozzájárulása nélkül részleteiben sem reprodukálható. · All rights reserved. No part of this brochure can be reproduced without express written permission from the publisher.



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM



VAJDA
MÚZEUM



Nemzeti
Kulturális
Alap

swicon 15

XYZ
DIGITAL LAB OR

KULTÚRA·HU

ART·BUSINESS

ÚjMűvészet*

fidelio

PAPAGENO

Szentendre



A kiállítás csütörtöktől vasárnapig
10 és 18 óra között látogatható.

The exhibition is on view from Thursday
to Sunday from 10 am to 6 pm.



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

SZENTENDRE
2023

Infó: +36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu
www.muzeumicentrum.hu | [f](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum) /ferenczymuzeumicentrum
[@ muzeumicentrum](https://www.instagram.com/muzeumicentrum) | [y](https://www.youtube.com/ferenczymuzeumicentrum) ferenczymuzeumicentrum

#PHOTOLAB #CATARACTA #HAJDU_D_ANDRAS
#MUZEUMICENTRUM #AMUZEUMOKVAROSA #SZENTENDRE